

---

# LAVABIANCHERIA WASHING MACHINE

---

LIBRETTO ISTRUZIONI

IT

---

INSTRUCTION MANUAL

EN

---


I

## Indice

1. Il nuovo sistema di lavaggio	3
2. Avvertenze per la sicurezza e l'uso	4
3. Istruzioni per l'installazione	6
4. Descrizione comandi	9
5. Utilizzazione della macchina per il lavaggio	14
6. Pulizia e manutenzione	20
7. Avvertenze in caso di anomalie e malfunzionamento	22
8. Simboli pannello comandi	24

EN

1. The new washing system	25
2. Safety warnings	26
3. Installation instructions	29
4. Description of controls	31
5. Washing instructions	35
6. Cleaning and maintenance	41
7. Troubleshooting	43
8. Control panel symbols	45

Questo apparecchio dispone di contrassegno  ai sensi della direttiva europea 2002/96/CE in materia di apparecchi elettrici ed elettronici (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE).

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà pertanto conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla ai rivenditori al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.


L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative ai termini di legge.

This appliance is marked according to the European directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.



The symbol  on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal.

For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

The symbol of crossed-out wheeled bin on the equipment or its confection indicates that the product at the end of its life utility must be collected separately from the other wastes. Therefore the user will have to confer the equipment that has reached the end of its life, to the suitable points of collection differentiated of the electronic and electrical wastes, or to give back it to the retailer at the moment of the purchase of one new equipment of equivalent type, in reason of one to one.

The suitable collection differentiated for the recycling, the treatment and the environmentally compatible scrap of the waste equipment, contributes to avoid possible harmful effects on the environment and human health and promotes the reuse and/or recycling of the materials of which the equipment is made.

The illicit scrap of the product from part of the user involves the application of the administrative endorsements prescribed by the National Law

---

## 1. IL NUOVO SISTEMA DI LAVAGGIO

Questa nuova lavatrice è il risultato di lunghi anni di ricerche.

Elevati requisiti qualitativi sia nella progettazione che nella produzione le garantiscono una lunga durata.

La sua concezione soddisfa tutte le attuali e future esigenze di un moderno trattamento della biancheria.

**L'uso contenuto di acqua, energia e detersivo concorrono alla tutela dell'ambiente ed assicurano la massima economicità di funzionamento della lavatrice.**

**Il consumo dell'acqua e dell'energia è stato ridotto in tutti i programmi.**

Per ottenere ciò questa lavatrice utilizza uno **speciale sistema di lavaggio**, che è efficace in tutti i programmi e per tutti i tessuti.

Il cestello è stato realizzato con tre palette esterne che tengono l'acqua continuamente in circolazione e consentono in tal modo di ottenere con meno acqua un lavaggio intenso ed uniforme.

Grazie a questo la biancheria viene lavata e trattata molto delicatamente.

**Il nuovo sistema di lavaggio è così efficace che la biancheria normalmente sporca può essere lavata sempre con un programma senza prelavaggio.**

In tal modo vengono ridotti anche i tempi del bucato.

Un prelavaggio è consigliabile solo in caso di biancheria molto sporca.

Si raccomanda di leggere attentamente le istruzioni d'uso per poter sfruttare pienamente tutte le possibilità e tutti i vantaggi offerti da questa lavatrice.

### **Avvertenza!**

*Vi consigliamo di leggere attentamente tutte le istruzioni contenute in questo manuale per conoscere le condizioni più idonee per un corretto e sicuro utilizzo dell'apparecchio.*

*I singoli paragrafi sono proposti in modo da giungere passo dopo passo a conoscere tutte le funzionalità dell'apparecchio, i testi sono facilmente comprensibili e corredati da immagini dettagliate.*

*Questo manuale di facile consultazione, vi consentirà di soddisfare tutte le domande che potranno sorgervi in merito all'utilizzo della vostra nuova lavabiancheria.*

*E' molto importante che questo libretto istruzioni venga conservato con l'apparecchiatura per consultazioni future.*

*In caso di vendita o di trasferimento accertarsi che il libretto accompagni sempre la macchina, per permettere di informarsi sul funzionamento .*

---

## 2. AVVERTENZE PER LA SICUREZZA E L'USO

### **Avvertenza!**

**Questi avvertimenti vengono forniti per ragioni di sicurezza .**

**Devono essere letti attentamente prima dell'installazione e prima dell'uso.**

Questo Libretto Istruzioni costituisce parte integrante dell'apparecchio: occorre conservarlo sempre integro unitamente all'apparecchio. Prima dell'utilizzo consigliamo un'attenta lettura di tutte le indicazioni contenute in questo manuale. L'installazione dovrà essere eseguita da personale qualificato e nel rispetto delle norme vigenti. Questo apparecchio è previsto per un impiego di tipo domestico, ed è conforme alle Direttive 72/23 CEE, 89/336 CEE (incluse le Direttive 92/31 CEE e 93/68 CEE), attualmente in vigore. L'apparecchio è costruito per le seguenti funzioni: lavaggio di biancheria o tessuti dichiarati idonei dal produttore al trattamento in macchina nell'apposita targhetta. Ogni altro uso va considerato improprio. **Il costruttore declina ogni responsabilità per utilizzi diversi da quelli indicati.**

La targhetta di identificazione, con i dati tecnici, il numero di matricola e la marcatura è visibilmente posizionata nella parte in vista dopo l'apertura del portello oblò. **La targhetta di identificazione non deve mai essere rimossa.**

Non lasciare i residui dell'imballo incustoditi nell'ambiente domestico. Separare i vari materiali di scarto provenienti dall'imballo e consegnarli al più vicino centro di raccolta differenziata.

**I lavori elettrici ed idraulici necessari per l'installazione dell'apparecchi devono essere eseguiti solo da personale qualificato.**

E' obbligatorio il collegamento di terra secondo le modalità previste dalle norme di sicurezza degli impianti elettrici. **Il costruttore declina ogni responsabilità per eventuali danni a persone o cose derivanti dal mancato collegamento o collegamento difettoso della linea di terra.**

Nel caso in cui l'apparecchio non venisse allacciato tramite una spina, occorre prevedere un dispositivo di separazione onnipolare con l'apertura per contatto di almeno 3mm.

La spina da collegare al cavo di alimentazione e la relativa presa dovranno essere dello stesso tipo ed in conformità alle norme in vigore. Verificare che i valori di tensione e frequenza di rete corrispondano a quelli riportati sulla targhetta di identificazione. Evitare l'uso di adattatori o derivatori. Non staccare mai la spina tirando il cavo di alimentazione.

**La macchina è staccata dalla rete di alimentazione elettrica solo se la spina è estratta dalla presa oppure se è stato disinserito l'interruttore generale dell'impianto elettrico. La spina deve essere accessibile dopo l'installazione.**

L'apparecchio deve essere installato utilizzando nuovi assiemi di tubi flessibili (presenti a corredo dell'apparecchio). I vecchi assiemi di tubi flessibili, non dovrebbero essere riutilizzati.

Fare attenzione che l'apparecchiatura non appoggi sul cavo di alimentazione elettrica.

Prima dell'uso assicurarsi che il gruppo vasca sia stato sbloccato (vedere le istruzioni).

Se il gruppo vasca non è stato sbloccato, durante la centrifuga può causare danni alla lavatrice e ai mobili o alle apparecchiature vicine.

La lavatrice non deve essere assolutamente utilizzata sui veicoli, a bordo di navi o di aerei, o in ambienti che presentano condizioni particolari come, per esempio, atmosfere esplosive o corrosive (polveri, vapori e gas) o liquidi esplosivi e/o corrosivi.

Non posizionare la lavatrice in ambienti esposti al gelo. Tubi gelati possono scoppiare sotto pressione.

Assicurarsi che il tubo di scarico, agganciato al lavandino, **sia saldamente bloccato e non possa muoversi.**

Se non è bloccato, la forza repulsiva dell'acqua potrebbe spostarlo dal lavandino con **pericolo di allagamento.**

Agganciando il tubo ad un lavandino **controllare inoltre che l'acqua defluisca rapidamente dallo stesso per evitare pericoli di trabocco dal lavandino.**

Non sovraccaricare la macchina.

In nessun caso impiegare per la lavatrice detersivi contenenti solventi o prodotti chimici, per il lavaggio.

---

**Potrebbero danneggiare la macchina e formare vapori velenosi.  
Questi potrebbero inoltre incendiarsi ed esplodere.**

Indumenti inzuppati di prodotti petroliferi non devono essere lavati in macchina. Verificare che non siano presenti nei capi apparecchi infiammabili prima del lavaggio (esempio: accendini, fiammiferi, ecc.). Se vengono usati fluidi volatili per la pulitura, accertarsi che le sostanze siano state tolte dall'indumento prima di introdurlo nella macchina.

Prima di introdurre gli indumenti per il lavaggio, assicurarsi che le tasche siano vuote, i bottoni ben bifati e le cerniere chiuse.

Evitare di lavare indumenti sfilacciati o strappati.

Lavando con temperature elevate il vetro dell'oblò si riscalderà molto.

**Prima di aprire l'oblò, controllare che l'acqua sia stata completamente scaricata.**

Se c'è dell'acqua aprire l'oblò solo dopo averla fatta scaricare. Nel dubbio, leggere il libretto istruzioni.

**L'acqua nella macchina non è potabile!**

Ingerire detersivi per lavatrici può causare lesioni in bocca ed in gola.

Prima di togliere la biancheria dalla lavatrice **assicurarsi che il cestello sia fermo.**

Al termine di ogni utilizzo, spegnere la macchina per evitare dispersione di energia elettrica.

Lasciare l'oblò socchiuso fra un lavaggio e l'altro allo scopo di mantenere la guarnizione in buone condizioni.

**Periodo di sosta prolungata.**

Dovendo lasciare la macchina inattiva per lungo tempo è consigliabile staccare i collegamenti elettrici ed idraulici e lasciare l'oblò socchiuso per evitare il ristagno dei cattivi odori.

In caso di funzionamento anomalo **non cercare mai di riparare la macchina da soli.** Disinserire la macchina dalla rete elettrica e chiudere il rubinetto dell'acqua. Contattare quindi un tecnico qualificato.

**Le riparazioni devono essere eseguite solo da personale qualificato.**

Riparazioni non eseguite da personale qualificato possono causare pericoli per l'utente.

**L'apparecchio dismesso deve essere reso inutilizzabile: si abbia cura di rendere inservibile la vecchia chiusura oblò (si eviterà così che i bambini, durante i loro giochi, possano chiudersi dentro ed essere in pericolo di vita) e tagliare il cavo di alimentazione elettrica dopo aver staccato la spina dalla presa di corrente.**

**L'apparecchio dovrà poi essere consegnato ad un centro di raccolta differenziata.**

**L'apparecchio è destinato all'uso da parte di persone adulte.**

Non permettere ai bambini di manomettere i comandi o di giocare con la lavatrice.

**Non tenere i bambini nelle vicinanze durante lo svolgimento del programma.**

**Tenere quindi lontano i bambini dalla lavatrice.**

I cuccioli di animali o i bambini piccoli potrebbero introdursi all'interno della lavatrice.

Controllare sempre l'interno del cesto prima dell'uso ed **evitare che i bambini giochino con l'apparecchiatura.**

I materiali componenti l'imballo (sacchetti di plastica, polistirolo, profilati metallici, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini.

Tenere lontano i bambini dalla macchina con sportello oblò aperto oppure con cassetto detersivo aperto; nell'apparecchio potrebbero esservi residui di detersivo che possono causare danni irreparabili agli occhi, alla bocca ed alla gola, provocando anche la morte per soffocamento.

**Importante!**

L'uso di questa apparecchiatura è facile.

Tuttavia per ottenere i migliori risultati, è importante leggere attentamente questo libretto e eseguire tutte le istruzioni prima di metterle in funzione.

Il libretto fornisce le indicazioni corrette sull'installazione, l'uso e la manutenzione oltre a dare utili consigli.

***Il costruttore declina ogni responsabilità per danni subiti da persone e cose, causati dall'inosservanza delle suddette prescrizioni o derivanti dalla manomissione anche di una singola parte dell'apparecchio e dall'utilizzo di ricambi non originali.***

### 3. ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

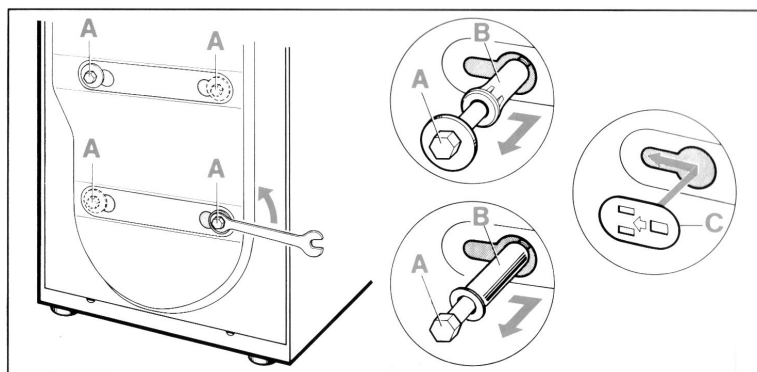
**Importante!**

L'apparecchio deve essere installato da un tecnico specializzato secondo le norme in vigore. La lavatrice ha un peso notevole. Prudenza nel sollevarla.

#### 3.1 DISIMBALLO

L'interno della macchina è costituito da un gruppo oscillante, che viene bloccato per il trasporto dalle viti (A) poste sul retro della lavatrice.

1. Sbloccare il gruppo svitando le suddette viti con una chiave da 13 mm.
2. Togliere dal retro della lavatrice le viti (A) ed i relativi distanziali (B).
3. Per evitare che spruzzi d'acqua possano entrare all'interno della macchina, o di toccare con dita parti sotto tensione i quattro fori lasciati liberi dalle viti devono essere assolutamente chiusi con i tappi in plastica (C) forniti in dotazione.

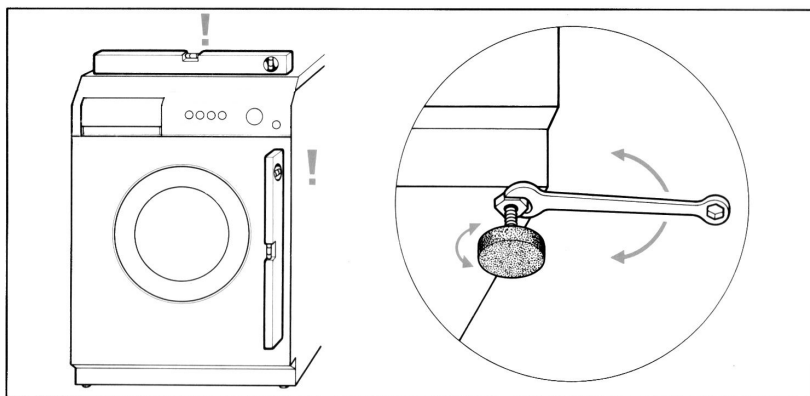


**Attenzione!**

- Non capovolgere la macchina e non adagiarla sui fianchi.
- E' consigliabile conservare tutte le sicurezze di trasporto che dovranno essere rimontate nel caso di un trasferimento dell'apparecchiatura.

#### 3.2 POSIZIONAMENTO E LIVELLAMENTO

1. Sistemare la lavatrice nella posizione prescelta.
2. Livellare accuratamente la macchina in tutte le direzioni mediante una livella a bolla regolando se necessario l'altezza dei piedini. A regolazione avvenuta bloccare i piedini con gli appositi controda-di.



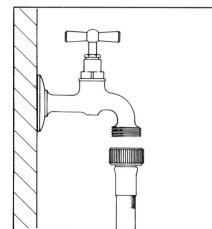
I tubi per l'alimentazione e lo scarico dell'acqua possono essere orientati verso destra o verso sinistra per consentire una adeguata installazione.

**Attenzione!**

- Si raccomanda di eseguire questa operazione in modo accurato onde evitare durante l'uso, vibrazioni rumori o spostamenti della lavatrice.
- Qualora la macchina sia installata su un pavimento ricoperto da moquette, occorre prestare attenzione che le aperture nella parte inferiore della lavatrice non vengano ostruite.
- Accertarsi inoltre che durante il funzionamento, la lavatrice non sia appoggiata a muri, pareti, mobili, ecc..
- La macchina non deve essere installata dietro ad una porta bloccabile, porta scorrevole oppure ad una porta con cerniera nella parte opposta.

### 3.3 COLLEGAMENTO ALLA PRESA D'ACQUA

1. Verificare che la pressione di alimentazione sia compresa tra i seguenti valori: **50-900kPa**. In caso di pressione superiore, installare un riduttore di pressione.
2. Collegare il tubo di alimentazione **acqua fredda** (ghiera di colore **azzurro**) al rubinetetto di acqua fredda con bocca filettata  $\frac{3}{4}$  gas, avendo cura di avvitarlo strettamente per evitare perdite. Il tubo di carico dell'acqua non deve essere piegato o schiacciato e non deve essere cambiato o tagliato.
3. Nel caso in cui sia presente l'alimentazione con **acqua calda**, la temperatura dell'acqua che viene erogata non deve essere superiore a 60°C ed il tubo con ghiera di colore **rossa** deve essere collegato al rubinetto che eroga acqua calda.

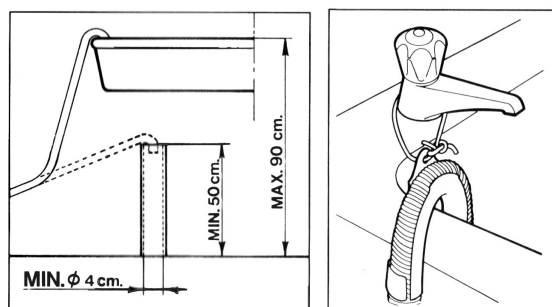


#### Attenzione!

- Se il collegamento viene effettuato a tubazioni nuove o rimaste inattive per molto tempo, bisogna far defluire una certa quantità di acqua prima di inserire il tubo di carico. In tal modo si evita che eventuali depositi di sabbia e altre impurità possano otturare gli appositi filtri in dotazione della macchina per proteggere le valvole di carico acqua.
- Il nuovo tubo di alimentazione fornito con la macchina deve essere utilizzato ed il vecchio tubo di alimentazione non deve essere utilizzato.

### 3.4 COLLEGAMENTO ALLO SCARICO

1. Infilare l'estremità del tubo di scarico in una conduttura di scarico con diametro interno minimo di 4 cm ad una altezza compresa tra 50 e 90 cm, oppure ben agganciato (utilizzando il supporto in plastica sulla curva del tubo) ad un lavandino o vasca da bagno.



2. Controllare comunque che l'estremità del tubo di scarico sia sempre ben fissata per impedire che la forza repulsiva dell'acqua possa spostarla dalla sua posizione.

#### Attenzione!

- Per favorire il deflusso dell'acqua, evitare piegamenti o strozzature.
- L'eventuale prolungamento del tubo di scarico non deve essere oltre 1 metro, deve avere lo stesso diametro interno e non deve presentare strozzature di alcun genere.
  - In nessuno dei casi l'estremità del tubo di scarico deve risultare immersa in acqua.

### 3.5 COLLEGAMENTO ELETTRICO

Prima di inserire la spina nella presa di corrente accertarsi che:

1. Il valore della tensione di alimentazione dell'impianto elettrico corrisponda al valore indicato sulla targhetta caratteristiche posta davanti, nella zona visibile con portello oblò aperto.
2. Il contatore, le valvole limitatrici, la linea di alimentazione e la presa di corrente siano dimensionati per sopportare il carico massimo richiesto indicato sulla targhetta caratteristiche.
3. La presa di corrente e la spina in dotazione alla macchina siano fra loro compatibili senza l'interposizione di riduzioni, prese multiple, adattatori vari e prolunghe che potrebbero provocare riscaldamenti o bruciate.  
Se la presa di corrente non corrisponde alla spina in dotazione sostituire la presa dell'impianto con una di tipo adatto.

---

**Attenzione**

- La spina deve essere accessibile dopo l'installazione.
- **E' assolutamente necessario effettuare il collegamento a terra dell'apparecchio.** Inserire la spina in una presa di corrente munita di un efficiente collegamento a terra.

**La nostra società declina ogni responsabilità per eventuali danni a persone o cose derivanti del mancato collegamento e da collegamento difettoso alla line di messa a terra. Un corretto collegamento elettrico garantisce la massima sicurezza.**

- Questo apparecchi e conforme alle prescrizioni della direttiva CEE 89/336 del 3.5.89 (compresa la direttiva di modifica 92/31CEE) relativa alla eliminazione di radiodisturbi.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito solo con ricambio originale, disponibile presso il Servizio Assistenza.
- **Non inserire/estrarre la spina di alimentazione dalla presa con le mani bagnate**
- **Estrarre la spina di alimentazione dalla presa solo afferrando direttamente la spina, non il cavo.**

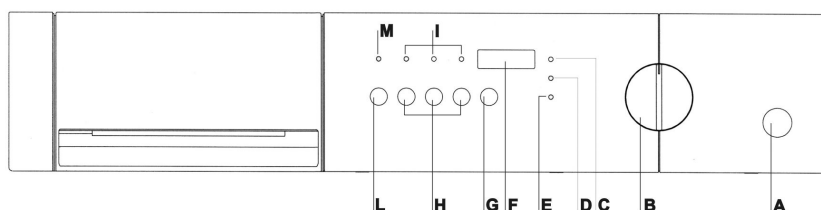
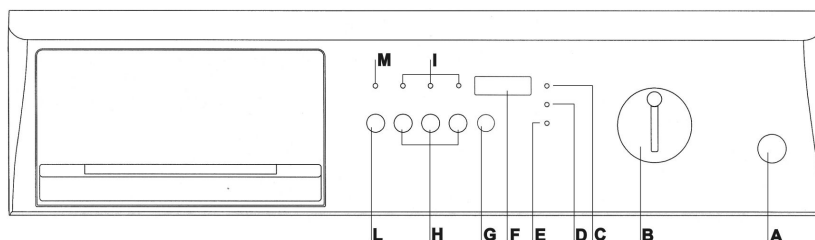


## 4. DESCRIZIONE COMANDI

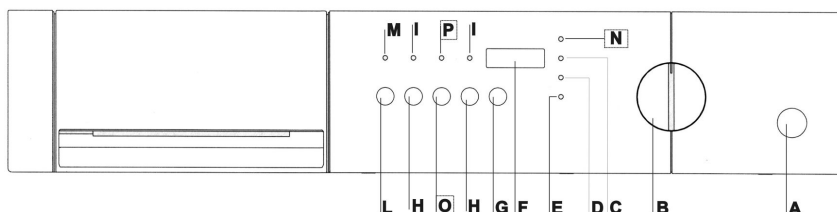
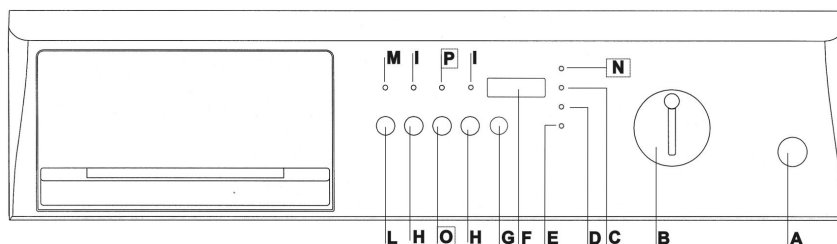
### 4.1 PANNELLO COMANDI

Tutti i comandi e controlli dell'apparecchio sono riuniti sul pannello frontale.

**Modelli senza opzione partenza differita**








**Modelli con opzione partenza differita**







#### Descrizione comandi

<b>A</b>	Pulsante <b>apertura oblò</b>
<b>B</b>	Manopola <b>ON-OFF e selezione programmi</b>
<b>C</b>	Spia visualizzazione <b>Tempo Residuo</b> su display
<b>D</b>	Spia visualizzazione <b>velocità centrifuga</b> su display
<b>E</b>	Spia visualizzazione <b>fase di riscaldamento</b>
<b>F</b>	Display
<b>G</b>	Pulsante <b>selezione velocità centrifuga</b>
<b>H</b>	Pulsanti <b>opzioni</b>
<b>I</b>	Spie <b>attivazione opzioni</b>
<b>L</b>	Pulsante <b>Avvio-Pausa</b>
<b>M</b>	Spia <b>pulsante Avvio-Pausa</b>
<b>N</b>	Spia visualizzazione <b>tempi partenza differita (delay timer)</b> su display
<b>O</b>	Pulsante <b>selezione tempi per partenza differita (Delay Timer)</b>
<b>P</b>	Spia <b>pulsante selezione tempi per partenza differita (Delay Timer)</b>

<b>A</b>	<b>Pulsante apertura oblò</b>	<p>Premendo il pulsante, si ha l'<b>apertura del portello oblò</b>. Le modalità di utilizzo e di funzionamento dell'oblò sono descritte nel capitolo 5 - Utilizzazione della macchina.</p>
<b>B</b>	<b>Manopola ON-OFF e selezione programmi di lavaggio</b>	<p>La manopola permette:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• di accendere le spegnere la macchina, mediante la rotazione in entrambi i sensi, dalla posizione <b>OFF</b> o <b>Spento</b> (posizione verticale dell'indicatore manopola)</li> <li>• di selezionare le <b>temperature di lavaggio</b>, all'interno dei <b>settori</b> che identificato il tipo di tessuto, attraverso la rotazione in entrambe i sensi</li> </ul> <p>La manopola programmi non gira durante lo svolgimento del programma. Lo svolgimento del programma viene controllato dall'elettronica della macchina.</p>
<b>C</b>	<b>Spia visualizzazione tempo residuo su display</b>	<p>L'illuminazione della spia indica che il display sta visualizzando la durata totale del programma selezionato, prima dell'avvio del programma, e la durata residua, durante lo svolgimento del programma.</p>
<b>D</b>	<b>Spia visualizzazione velocità di centrifuga su display</b>	<p>L'illuminazione della spia indica che il display sta visualizzando la velocità di centrifuga massima per il programma selezionato. Rimane accesa per tutta la fase di selezione della velocità attraverso l'apposito pulsante.</p>
<b>E</b>	<b>Spia visualizzazione fase di riscaldamento</b>	<p>L'illuminazione della spia, durante l'esecuzione del ciclo di lavaggio, indica che il programma si trova nella fase di riscaldamento dell'acqua di lavaggio.</p>
<b>F</b>	<b>Display</b>	<p>Il display ha lo scopo di indicare le seguenti informazioni:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <b>tempo residuo</b> del programma selezionato, nel formato ore/minuti. Il valore indicato è una stima basata sui normali parametri di utilizzo della macchina (quantità di biancheria, temperatura dell'acqua in entrata, ecc.). Per questo motivo, si possono verificare nel corso del programma variazioni di alcuni minuti, in aumento oppure in diminuzione.</li> <li>2. <b>partenza differita</b> (per i modelli con questa opzione). Il formato visualizzato è ore/minuti. Quando il tempo rimanente prima dell'avvio del programma è inferiore a 60 minuti, il formato diventa minuti/secondi.</li> <li>3. <b>velocità di centrifuga</b></li> <li>4. <b>la sospensione momentanea del ciclo</b> mediante la scritta intermittente STOP</li> <li>5. <b>la fine del ciclo</b> mediante la scritta END</li> <li>6. <b>codici d'errore</b></li> </ol> <p>Per identificare quale delle prime 3 voci sono visualizzate nel display, bisogna verificare quale spia è illuminata tra quelle indicate nel seguente paragrafo, con le lettere C, D, e N (quest'ultima per i modelli con l'opzione partenza differita).</p>

<p><b>G</b></p>	<p><b>Pulsante per selezione velocità o arresto con vasca piena</b></p>	<p>Premendo ripetutamente il pulsante si seleziona la velocità di centrifuga. I valori di velocità selezionabili sono:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>0000</i>: esclusione centrifuga e arresto con vasca piena. Impostando questo valore la macchina non esegue la centrifuga finale e termina il programma di lavaggio con l'acqua nella vasca. Per scaricare l'acqua vedere le spiegazioni riportate nel paragrafo 5.14</li> <li>• <i>da 600 giri al valore massimo previsto per il modello acquistato</i>: per i programmi <b>cotone e colorati</b>, la velocità aumenta di 100 giri al minuto, partendo da 600 giri sino alla velocità massima prevista per il modello</li> <li>• <i>da 600 giri a 900 giri</i>: per i programmi <b>sintetici, delicati e lana</b>, la velocità aumenta di 100 giri al minuto, partendo da 600 giri sino a 900 giri.</li> </ul>
<p><b>H</b></p>	<p><b>Pulsanti opzioni</b></p>	<p>Di seguito vengono riportate le opzioni che possono essere presenti sulla lavabiancheria acquistata.</p> <hr/> <p><b>Pulsante Rapido</b></p>  <p>Premendo il pulsante si riduce la durata complessiva del ciclo di lavaggio. L'opzione è indicata per lavare con un tempo minore pochi capi di biancheria e poco sporchi. La fase di candeggio viene eliminata premendo il pulsante Rapido (per i modelli predisposti con candeggio).</p> <hr/> <p><b>Pulsante aumento acqua</b></p>  <p>La tecnica di lavaggio di questa lavatrice è predisposta per una quantità di acqua e un consumo di energia adatti ad un normale funzionamento .</p> <p><b>Premere questo pulsante solo per specifiche esigenze</b> per es. in caso di tessuti molto delicati (in particolare tende e lana).</p> <p>In questo modo il livello dell'acqua per il lavaggio e il risciacquo vengono elevati ed <b>aumenta il consumo di energia elettrica per il riscaldamento.</b></p> <hr/> <p><b>Pulsante Stirameno</b></p>  <p>L'attivazione di questa opzione permette di ridurre le sgualciture sui capi, al termine del programma. La macchina esegue una centrifugazione più delicata con un movimento finale del tessuto, al termine del programma. La velocità di centrifuga in tutti i programmi è di 600 giri/minuto.</p> <hr/> <p><b>Pulsante programma Economico</b></p>  <p>Premendo questo pulsante nei programmi per tessuti di cotone, <b>la macchina effettuerà un lavaggio prolungato alla temperatura di 35° (step biologico) permettendo così comunque una buona efficacia di lavaggio con risparmio di energia.</b></p> <p><b>La macchina proseguirà poi il ciclo alla temperatura selezionata.</b></p> <p><b>Nota</b></p> <p>Premendo il pulsante <b>per il programma economico</b>, si ottiene in tutti i programmi una temperatura massima di lavaggio di 60° C e l'eliminazione del prelavaggio.</p> <hr/> <p><b>Pulsante Risciacquo aggiuntivo</b></p>  <p>In zone con acqua dolce o per migliorare il risultato di risciacquo, inserire il risciacquo aggiuntivo (circa il 20% in più di acqua) premendo il pulsante (facoltativo nei programmi energici).</p>

	<p><b>Pulsante per capi delicati</b></p> 	<p>Premendo il pulsante vengono ridotte le movimentazioni del cestello e, quindi, della biancheria. Adatto per capi di biancheria particolarmente delicati (camice, seta, tende, ecc.)</p>
	<p><b>Pulsante mezzo carico</b></p> <p>1/2</p>	<p>Nel caso di impiego della macchina con carichi di biancheria ridotti rispetto a quelli completi indicati nella "Tabella programmi", premendo questo pulsante si risparmia acqua, detersivo ed energia elettrica.</p> <p>Si consiglia di non usarlo per i tessuti sintetici e per la lana.</p> <p><b>Le dosi di detersivo, indicativamente consigliate, possono essere ridotte proporzionalmente al carico.</b></p>
I	<p><b>Spie attivazione opzioni</b></p>	<p>Le spie si accendono quando viene premuto il relativo pulsante opzione ed indicano l'attivazione dell'opzione. Rimangono accese sino allo spegnimento della macchina, oppure in caso di nuova e diversa selezione.</p>
L	<p><b>Pulsante "Avvio/Pausa"</b></p> 	<p>Premendo il pulsante viene avviato il programma di lavaggio selezionato.</p> <p>Durante l'esecuzione del programma di lavaggio è possibile arrestare temporaneamente il ciclo, premendo nuovamente sul pulsante "Avvio/Pausa" per circa 3 secondi. Durante la sosta, la spia "Tempo residuo" lampeggia intermittente e sul display compare la scritta STOP. Per riprendere il ciclo di lavaggio, dallo stesso punto in cui è stato sospeso, è sufficiente premere nuovamente il pulsante "Avvio/Pausa".</p>
M	<p><b>Spia pulsante Avvio-Pausa</b></p>	<p>La spia si illumina alla partenza del ciclo di lavaggio (pulsante Avvio-Pausa premuto) e rimane illuminata sino alla fine dell'esecuzione del programma.</p>
N	<p><b>Pulsante selezione tempi per partenza differita (delay timer)*</b></p> 	<p>Premendo ripetutamente il pulsante si seleziona dopo quante ore avverrà la partenza del programma di lavaggio/asciugatura selezionato.</p> <p>Il valore impostato dalla macchina è 0 ore 0 minuti e attraverso il pulsante si incrementa di 60' fino a 12h e di 120' per le successive 12 ore, sino a 24 ore.</p>
O	<p><b>Spia pulsante selezione tempi per partenza differita (Delay Timer)*</b></p>	<p>La spia si illumina nella fase di selezione della partenza differita e rimane illuminata sino alla partenza.</p>
P	<p><b>Spia visualizzazione tempi partenza differita (delay timer) su display*</b></p> 	<p>L'illuminazione della spia indica che il display sta visualizzando il tempo selezionato per la partenza differita.</p>

\* Per modelli con selezione tempi per partenza differita


## 4.2 CASSETTO DETERATIVO


Posto a sinistra del pannello comandi al quale si accede tirando verso l'esterno.

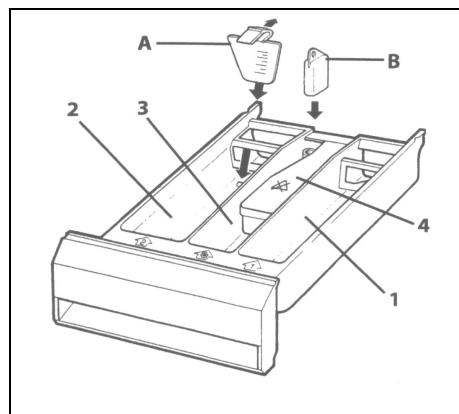
La vaschetta interna è composta da quattro scomparti contrassegnati con i numeri

“1”: detersivo per prelavaggio

“2”: detersivo per il lavaggio

simbolo “” oppure “3”: per l'ammorbidente, apretto, ecc (prodotti per il trattamento).























Lo scomparto “4” è destinato per l'alloggiamento della candeggina. Se sulla macchina acquistata è presente un coperchietto contrassegnato con il simbolo , indica che la macchina non è predisposta per il funzionamento con la candeggina. In caso contrario, quando la macchina è predisposta per l'utilizzo della candeggina, il coperchietto non è presente.



## 5. UTILIZZAZIONE DELLA MACCHINA PER IL LAVAGGIO


### 5.1 PREPARAZIONE DELLA BIANCHERIA

1. Suddividere la biancheria da lavare secondo il tipo di tessuto e la solidità dei colori.
2. Lavare separatamente capi bianchi e capi colorati. È consigliabile, per la prima volta, lavare da soli i capi colorati nuovi. Normalmente, sui capi di biancheria è applicata un'etichetta che fornisce delle indicazioni utili su come si deve trattare il capo in questione. Riportiamo una breve descrizione dei simboli di queste etichette.

LAVAGGIO		CANDEGGIO			
	Lavaggio max 90°	 Candeggiabile		 Non candeggiare	
	Lavaggio max 60°				
		STIRATURA			
	Lavaggio max 40°	 Alta temperatura	 Media temperatura	 Bassa temperatura	 Non stirare
	Lavaggio max 30°				
		PULITURA A SECCO			
	Lavaggio delicato max 60°	 Tutti i solventi	 Tutti meno trichloroetilene	 Benzina Avio e R113	 Non pulire a secco
	Lavaggio delicato max 40°				
	Lavaggio delicato max 30°				
		ASCIUGATURA DOPO LAVAGGIO			
	Lavare a mano	 Alta temperatura	 Temperatura inferiore a 60°	 Non asciugare	
	Non Lavare				

#### Attenzione!

- Evitare il lavaggio di biancheria non orlata o strappata perché potrebbe sfilacciarsi.
- I corpi estranei possono danneggiare gli indumenti o i componenti della lavatrice. Per cui: svuotare e rovesciare le tasche, staccare le rotelline dalle tende oppure avvolgerle in un sacchetto a rete.
- Lavare i capi molto piccoli (cinture, fazzolettini, calzini, reggiseni con rinforzi, ecc.) chiudendoli in un sacchetto di tela bianca. chiudere i bottoni automatici, le cerniere lampo, fissare i bottoni penzolanti.
- L'uso dei moderni detersivi e della giusta temperatura di lavaggio è generalmente sufficiente per eliminare le macchie dai tessuti. Tuttavia, alcune macchie difficili come erba, frutta, uova, sangue, ruggine, biro, ecc., dovrebbero essere pretrattate prima del lavaggio. **A seconda del tipo di tessuto, in commercio esistono numerosi prodotti per il trattamento delle macchie. In ogni caso, è consigliabile pulire o diluire subito le macchie, perché più sono vecchie, più sono difficili da togliere.**
- **Non osservando i simboli trattamento tessuti, possono verificarsi danni alla biancheria.**

**Lana** – Solo la lana marchiata pura lana vergine identificata dal marchio  oppure con l'etichetta <<trattata ir-restringibile lavabile in lavatrice>> può essere lavata in macchina nel programma specifico, altri tipi di lana è preferibile lavarli a mano o a secco.

### 5.2 APERTURA DELLO SPORTELLLO OBLÒ

Alla macchina è stato applicato un dispositivo di sicurezza che impedisce l'apertura dello sportello oblò durante lo svolgimento del programma.

1. **Prima di aprire lo sportello attendere 1 o 2 minuti dalla fine del programma di lavaggio (spia fasi programma "Fine" illuminata)** per permettere il disinserimento del dispositivo di sicurezza.
2. **Controllare che l'acqua sia stata completamente scaricata dalla vasca e che il cestello sia fermo.** Aprire lo sportello, premendo il pulsante "Apertura oblò" posto sul pannello frontale, e afferrarlo per aprirlo completamente.

#### Attenzione!

- In caso di interruzione del programma di lavaggio occorre attendere da 3 a 15 minuti in funzione della temperatura interna raggiunta dalla macchina.

#### Attenzione !

**L'acqua può essere ancora bollente se il lavaggio è stato effettuato a temperature elevate. Se all'interno del cestello c'è ancora dell'acqua, evitare di aprire lo sportello!**

### 5.3 CARICO DELLA BIANCHERIA

Per quanto possibile, **per risparmiare energia elettrica, è conveniente completare il carico per i vari tipi di tessuto.** Introdurre la biancheria ben sciolta alternando capi di grandi dimensioni e capi piccoli. Per le prime volte è consigliabile pesare i carichi di biancheria, poi sarà sufficiente l'esperienza acquisita. Indicativamente, elenchiamo i pesi medi dei capi più comuni:

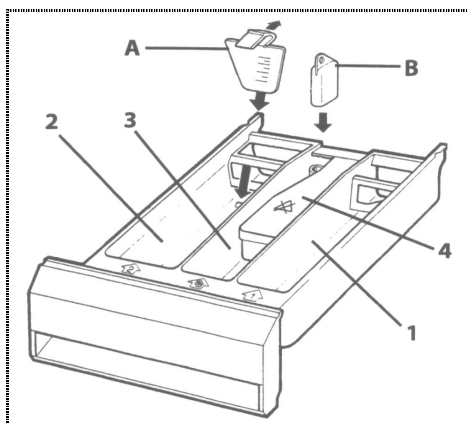
### 5.4 INTRODUZIONE DELLA BIANCHERIA

1. Aprire lo sportello dell'oblò e introdurre la biancheria distribuendola in modo uniforme, ben aperta e non ammassata nel cestello; capi grandi e piccoli possibilmente mescolati.
2. La lavabiancheria, accompagnata dal presente libretto, può essere **caricata sino ad un massimo di 5kg** di biancheria per ogni lavaggio. Inserendo una quantità maggiore si avranno risultati di lavaggio insoddisfacenti e possibili malfunzionamenti della macchina.
3. **Per risparmiare energia è conveniente completare il carico** per i vari tipi di tessuto rispettando il quantitativo riportato sulla "Tabella programmi" fornita insieme a questo libretto.
4. Chiudere lo sportello premendolo contro il telaio finché si sente lo scatto della chiusura. Non impigliate capi di biancheria tra l'oblò e la guarnizione in gomma.

#### Attenzione!

- Se lo sportello non è chiuso bene un dispositivo di sicurezza impedisce la messa in funzione della lavatrice.
- **Non superare la quantità massima di carico: un eccessivo carico peggiora il risultato di lavaggio.**


### 5.5 INTRODUZIONE DETERATIVO E ADDITIVO




Seguendo le indicazioni della "Tabella programmi" fornita insieme a questo libretto, introdurre prima dell'inizio del programma, nell'apposito cassetto, il detersivo e gli eventuali additivi.

Nello scomparto contrassegnato con il numero "1" versare il detersivo in polvere per il prelavaggio.

Il detersivo del lavaggio deve essere versato nello scomparto "2". Negli accessori della macchina è presente un inserto rosso "A" il quale, posizionato nello scomparto "2" del lavaggio, consente l'utilizzo del detergente liquido. Gli additivi vengono introdotti automaticamente nella vasca di lavaggio durante l'ultimo risciacquo.

Nello scomparto "3", contrassegnato con il simbolo , si versano, se desiderati, gli additivi liquidi come appretto, azzurrante, ammorbidente.

Nel caso in cui la macchina sia predisposta per il funzionamento con candeggianti, inserire candeggina nello scomparto "4" (la predisposizione è verificabile attraverso la mancanza del coperchietto contrassegnato dal simbolo ,).

**Il livello dei liquidi non deve comunque superare l'indicazione massima**, in caso contrario le vaschette si svuoterebbero troppo presto.

Prima di versare gli additivi densi nell'apposito vaschetta, diluirli con un po' di acqua per impedire che il sifone possa otturarsi.

Impiegare solo detersivi a schiuma controllata idonei all'uso in lavatrice.

**Determinare la quantità di detersivo in base alla durezza dell'acqua, tipo e quantità di biancheria caricata e grado di sporco della stessa.**

In questo modo si otterrà l'effetto desiderato ed un consumo ottimale di detersivo.

Sulle confezioni dei detersivi la quantità di dosaggio è indicata secondo 4 livelli di durezza e per carichi di biancheria da 4-5 kg normalmente sporca.

Richiedere le informazioni relative al grado di durezza dell'acqua alla competente azienda idrica erogatrice.

#### Durezza dell'acqua

<i>Livello di durezza</i>	<i>Gradi francesi fH</i>	<i>Gradi tedeschi dH</i>
Dolce	Fino a 15°	Fino a 8°
Media	15° - 25°	8° - 14°
Dura	25° - 40°	14° - 22°
Molto dura	Oltre 40°	Oltre 22°

## 5.6 DOSAGGIO DI DETERSIVI IN POLVERE

### Biancheria normalmente sporca

1. Scegliere un programma senza prelavaggio.
2. Introdurre la quantità totale di detersivo indicata sulle confezioni nello scomparto "2" del cassetto detersivo.

### Biancheria molto sporca

1. Scegliere un programma con prelavaggio.
2. Introdurre  $\frac{1}{4}$  della quantità di detersivo consigliata nello scomparto "1" del cassetto detersivo e  $\frac{3}{4}$  del detersivo nello scomparto "2".

### Attenzione!

- In mancanza di indicazioni di dosaggio per la biancheria delicata in fibra sintetica dosare da  $\frac{1}{2}$  fino a  $\frac{2}{3}$  del quantitativo di dosaggio indicato per il lavaggio dei tessuti resistenti di cotone.
- Per il programma lana si raccomanda di impiegare solo detersivi neutri per la lana.
- Effettuare il dosaggio in base ai dati del produttore del detersivo.

## 5.7 DOSAGGIO DI DETERSIVI LIQUIDI

1. Versare nel dosatore in dotazione al contenitore del detersivo liquido, la dose richiesta ed introdurlo all'interno del cestello; oppure utilizzare lo scomparto "2" della vaschetta detersivo, inserendo nello stesso l'apposito inserto rosso "A" (vedi paragrafo 5.5).
2. La scala sull'inserto rosso è prevista come ausilio per il dosaggio del detersivo liquido.

### Attenzione!

- Detersivi liquidi possono essere impiegati secondo la dose prevista dal produttore **solo per il lavaggio principale, ossia in tutti i programmi senza prelavaggio.**
- Quando lo scomparto "2" viene utilizzato per il detersivo in polvere occorre assolutamente togliere l'inserto rosso "A".

## 5.8 DECALCIFICANTI




I decalcificanti possono essere aggiunti secondo le indicazioni dei produttori negli scomparti "1" e "2". Introdurre negli scomparti prima il detersivo e poi il decalcificante.

## 5.9 ACCENSIONE DELLA MACCHINA E SELEZIONE PROGRAMMA DI LAVAGGIO

Per l'accensione e la selezione dei programmi procedere come segue:

1. Ruotare la manopola programmi in uno dei due sensi.
2. Selezionare la temperatura di lavaggio, all'interno dei settori contrassegnati sul pannello frontale dalle seguenti diciture:
  - **Cotone, colorati**
  - **Lana**
  - **Sintetici, delicati**

La lavatrice dispone dei seguenti **programmi base di lavaggio** che consentono di impostare, con la regolazione della temperatura e con le diverse funzioni dei tasti, i più svariati programmi per ogni esigenza.

<b>Programma di lavaggio energici</b> per tessuti resistenti in <u>cotone</u> , <u>colorati</u> o <u>canapa</u> .	
<b>Programmi di lavaggio delicati</b> adatti per tessuti delicati in fibre <u>sintetiche artificiali</u> , <u>mixte</u> o <u>lino</u> . Evitano la formazione di pieghe difficili da eliminare durante la stiratura.	
<b>Programma lana</b> solo per i capi marchiati " <u>pura lana vergine</u> " lavabile, trattata, irstringibile. Altri tipi di lana è preferibile lavarli a mano o a secco.	

**Per la selezione dei programmi in base al tipo di tessuto consultare la Tabella programmi", fornita insieme a questo libretto.**



### Cosa viene visualizzato nel display

All'accensione della macchina, il display visualizza le indicazioni di durata (ore/minuti) e velocità di centrifuga massima prevista per il programma. La visualizzazione dei due parametri viene fatta alternativamente, con relativa accensione delle spie, ed ognuna rimane illuminata per 3 secondi, sino all'avvio del programma selezionato.




### Attenzione!

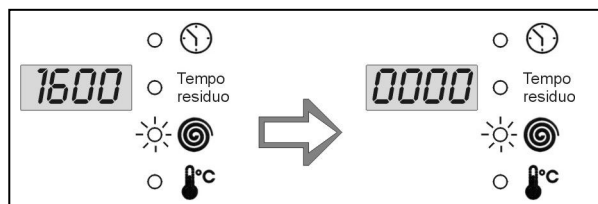
- Con la manopola programmi possono essere altresì impostati i seguenti programmi di lavaggio parziali:
  - Risciacquo con additivo
  - Scarico e centrifuga
  - AmmorbidenteQuesti programmi parziali si trovano all'interno dei settori Cotone, Sintetici e Lana, ad eccezione del programma scarico e centrifuga (Scarico I<sup>⊙</sup>).
- Dove le temperature indicate sono 0°, significa che il programma esegue un lavaggio a freddo. Lo stesso lavaggio a freddo viene eseguito anche dal programma **Lava a mano** nel settore Lana.
- Le etichette trattamento tessuti indicano quale temperatura di lavaggio deve essere impostata.
- **Se si lavano capi che prevedono diverse temperature di lavaggio si deve scegliere la temperatura di lavaggio più bassa.**
- Se la biancheria è solo leggermente sporca e non necessita l'effetto candeggiante di elevate temperature, **può essere scelta una temperatura bassa per risparmiare.** Nonostante la temperatura bassa e quindi il risparmio di energia elettrica, un controllo tempo automatico provvede a mantenere la durata del lavaggio principale invariato rispetto a quella di un programma con temperatura elevata. Ne deriva la possibilità di lavare con buoni risultati **biancheria normalmente sporca con temperature di lavaggio più basse** di quella massima indicata sull'etichetta trattamento tessuti.

## 5.10 MODIFICA DEI PARAMETRI DI PARTENZA

### 5.10.1 VELOCITA' DI CENTRIFUGA

Premendo sul pulsante selezione velocità di centrifuga (simbolo ) , la relativa spia si illumina ed il display visualizza la velocità massima prevista per il programma di lavaggio selezionato.


Premendo ripetutamente sul pulsante, la velocità diminuisce di 100 giri ad ogni pressione, sino all'esclusione centrifuga, visualizzata come velocità pari a 0.



### 5.10.2 OPZIONI

Attraverso i pulsanti opzioni (indicati nel capitolo 4 – Descrizione comandi, lettera H) è possibile attivare le opzioni presenti sulla macchina. La selezione dell'opzione è visualizzata dall'accensione della spia opzione posta sopra il pulsante premuto.

### 5.10.3 PARTENZA DIFFERITA (PER I MODELLI DOTATI DI QUESTA OPZIONE)

Premendo sul tasto partenza differita (simbolo ) si illumina la relativa spia posta sopra il pulsante. Il display visualizza il ritardo (ore/minuti) previsto per il programma di lavaggio selezionato: il ritardo inizialmente mostrato è sempre 0 ore 0 minuti per tutti i programmi.

Premendo ripetutamente sul pulsante, il ritardo della partenza aumenta di 30 minuti ad ogni pressione per le prime 12 ore, successivamente l'aumento è di 60 minuti sino a 24 ore.

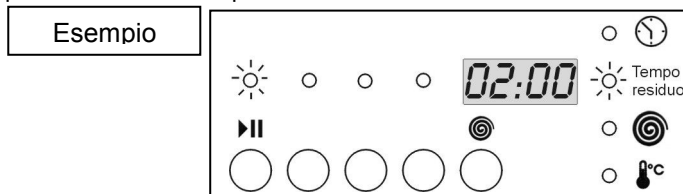


Durante la selezione del tempo per la partenza differita è possibile azzerare il tempo, tenendo premuto il pulsante per almeno 3 secondi.

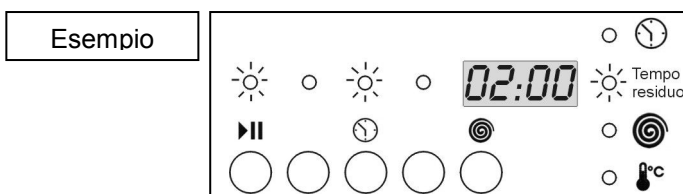
## 5.11 AVVIAMENTO DEL PROGRAMMA DI LAVAGGIO

1. Prima di avviare il programma selezionato, chiudere molto bene lo sportello oblò, aprire il rubinetto dell'acqua e caricare il detersivo e l'additivo
2. Premere il tasto di "Avvio-Pausa". La spia posizionata sopra il pulsante Avvio-Pausa rimane illuminata per tutta la durata del ciclo.

Dopo l'avvio, il display visualizza il tempo residuo per arrivare al termine del programma impostato. La corrispondente spia rimane illuminata per tutta la durata del ciclo.



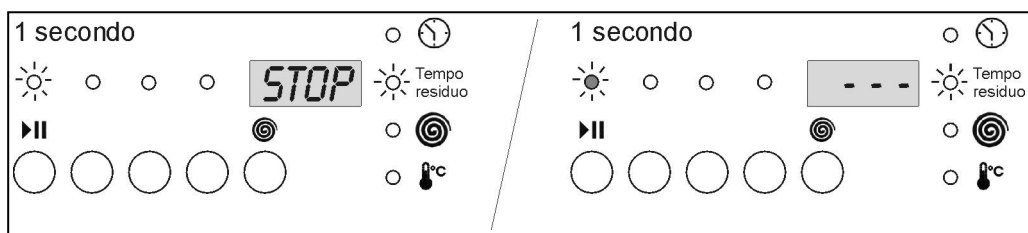
Nel caso in cui fosse stato impostata la partenza differita (per i modelli con questa opzione), il display visualizza il valore del tempo che diminuisce con l'avvicinarsi alla partenza. Con la partenza differita impostata, la relativa spia si illumina ad intermittenza.



## 5.12 INTERRUZIONE O CAMBIAMENTO DEL PROGRAMMA DI LAVAGGIO

Il programma di lavaggio, durante l'esecuzione, può essere interrotto in qualsiasi momento:

1. premere il pulsante "Avvio/Pausa" per circa 3 secondi: il display visualizza alternativamente la parola STOP (per 1 secondo) e tre linee orizzontali (per 1 secondo) e la spia Avvio/Pausa si illumina ad intermittenza.



La sosta avviene anche ruotando la manopola selezione programmi/temperature durante l'esecuzione del ciclo.

2. Nel caso in cui si voglia cambiare il programma di lavaggio, è sufficiente selezionare il nuovo programma mediante la rotazione della manopola programmi, senza dover mettere in pausa la macchina. Il nuovo ciclo di lavaggio verrà eseguito completamente iniziando dalla partenza. Se nel ciclo precedente era già stata caricata l'acqua in vasca, il nuovo programma inizierà senza la fase di carico acqua.
3. Per riprendere nuovamente il ciclo, premere nuovamente il pulsante Avvio-Pausa.

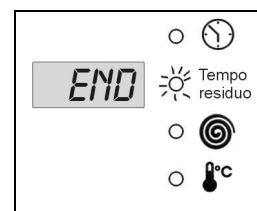
## 5.13 FASE DI RISCALDAMENTO

Durante l'esecuzione del programma di lavaggio, nella fase di riscaldamento dell'acqua, la spia visualizzazione fase di riscaldamento (simbolo  $^{\circ}\text{C}$ ) si illumina. Questa informazione permette di conoscere il momento in cui la lavatrice si trova nella fase di maggiore consumo di energia.

## 5.14 FINE DEL PROGRAMMA

I programmi di lavaggio vengono portati a termine automaticamente ed il display visualizza la parola END e la spia "Tempo residuo" è illuminata.

1. **Spegnere la macchina posizionando la manopola programmi sulla posizione OFF o Spento**
2. Scaricare la biancheria dal cestello.
3. Lasciare lo sportello socchiuso affinché il vano interno della lavatrice possa asciugarsi.
4. **Chiudere il rubinetto di ingresso dell'acqua.**



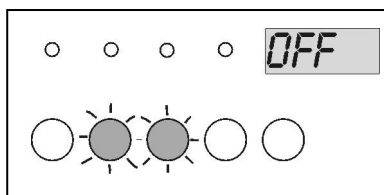
Se nella fase iniziale di impostazione della velocità di centrifuga era stata selezionata l'esclusione centrifuga con arresto a vasca piena (velocità di centrifuga uguale a 0), al termine del programma di lavaggio viene visualizzato sul display la scritta STOP, alternata con la scritta 0000 (velocità di centrifuga uguale a 0) ed la spia di visualizzazione centrifuga illuminata.



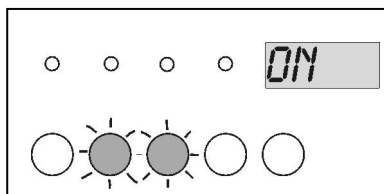
Per proseguire con lo scarico e la centrifuga, premere due volte il pulsante di selezione centrifuga. La macchina riprende il ciclo con lo scarico e la centrifuga. Per selezionare la velocità desiderata di centrifuga, premere il pulsante sino a quando viene visualizzata la velocità desiderata. Nel caso in cui si voglia scaricare l'acqua presente nella vasca senza eseguire la centrifuga, premere il pulsante di selezione centrifuga, sino a quando sul display compare 0000, indicando che lo scarico verrà effettuato senza la fase di centrifuga.

### 5.15 SEGNALE ACUSTICO DI FINE PROGRAMMA

La fine dell'esecuzione del programma di lavaggio, oltre la scritta END sul display, viene indicata da due segnalazioni acustiche. Nel caso in cui si volesse disinserire questa segnalazione di fine ciclo, premere contemporaneamente sul secondo e terzo pulsante, partendo da sinistra. Immediatamente sul display compare la scritta OFF e da questo momento il segnale acustico è stato disinserito.



Per inserire nuovamente il segnale acustico di fine ciclo, ripetere l'operazione e sul display comparirà la scritta ON.



La lavabiancheria viene fornita con il segnale acustico di fine ciclo inserito.

---

## 6. PULIZIA E MANUTENZIONE

**Importante – Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, bisogna staccare la spina della presa di corrente.**

### 6.1 PULIZIA ESTERNA

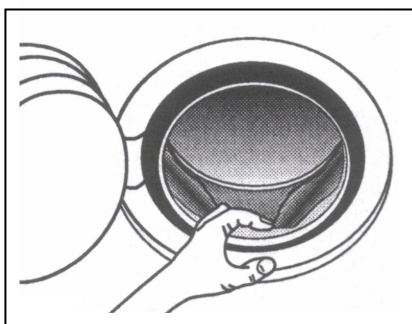
- Una pulizia regolare e costante permette di mantenere inalterati l'aspetto del vostro apparecchio.
- Il mobile va pulito solo con acqua e sapone, poi asciugare accuratamente con un panno soffice.
- Le parti in plastica, vanno pulite solamente con uno straccio umido.
- Non raschiare con oggetti appuntiti ed evitare l'uso di solventi o prodotti contenenti abrasivi perché danneggiano le superfici.
- **Per motivi di sicurezza non spruzzare mai sulla lavatrice getti d'acqua.**

### 6.2 PULIZIA DEL CESTELLO

- Eliminare eventuali macchie di ruggine dal cestello con un apposito pulitore per acciaio inossidabile o per casi particolarmente tenaci, con carta abrasiva finissima.
- Per decalcificare la lavatrice impiegare unicamente decalcificanti di marca con anticorrosivo per lavatrici.
- Attenersi assolutamente per l'impiego e il dosaggio alle indicazioni del produttore.
- **Far eseguire ai procedimenti di decalcificazione e di eliminazione della ruggine del cestello alcuni cicli di risciacquo per eliminare tutti i residui di acidi che potrebbero danneggiare la macchina. In nessun caso impiegare detergenti contenenti solventi. C'è il pericolo che si formino dei vapori che potrebbero incendiarsi ed esplodere.**

### 6.3 PULIZIA DELLA GUARNIZIONE OBLO'

Controllare periodicamente che non ci siano fermagli, bottoni, chiodi, spilli nelle pieghe della guarnizione oblò.



### 6.4 PULIZIA DELLA POMPA DI SCARICO

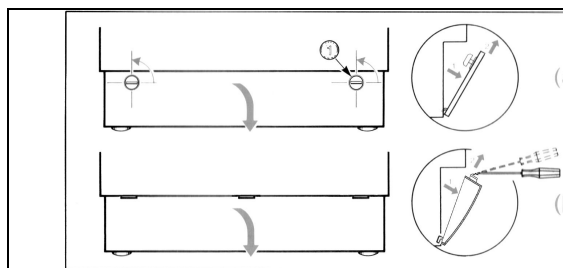
La pulizia della pompa di scarico occorre solo se la pompa stessa fosse bloccata a causa di bottoni, fermagli od oggetti simili e l'acqua non venisse scaricata.

In tal caso operare nel modo di seguito indicato.

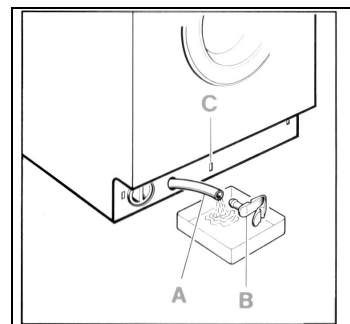
#### 1. Togliere la spina dalla rete per disinserire la macchina dal collegamento elettrico.

Inserire un cacciavite di piccole dimensioni nelle feritoie praticate sulla parte anteriore dello zoccolo, quindi fare leggermente leva con il cacciavite verso l'alto in modo tale da liberare la parte superiore dello zoccolo stesso del mobile.

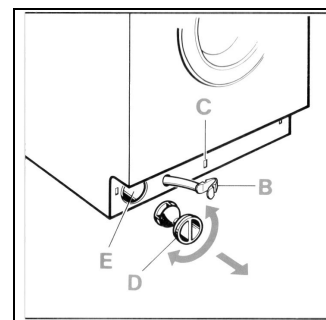
Inclinare leggermente in avanti lo zoccolo e tirare verso l'alto, spingendo contemporaneamente verso destra, per toglierlo completamente.



3. Estrarre il tubo flessibile di svuotamento "A".  
Attenzione: il tubetto caldo segnala acqua calda o bollente. Posare sul pavimento un recipiente basso e togliere il tappo "B" per scaricare l'acqua.  
A seconda del carico di acqua può essere necessario svuotare più volte il recipiente.  
Quando non fuoriesce più acqua, chiudere nuovamente il tubo flessibile riapplicando saldamente il tappo "B".



4. Svitare il coperchio della pompa "D" girando verso sinistra.  
Pulire ed eliminare oggetti estranei dal corpo della pompa.  
Controllare anche l'interno "E" assicurandosi che la girante ruoti liberamente, vi potrebbero essere incastrati corpi estranei che devono essere tolti.

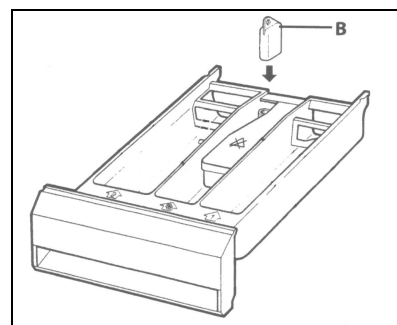


5. Riavvitare il coperchio della pompa.  
Fissare il tubo flessibile di svuotamento inserendo il tappo a scatto nel suo alloggiamento «C».  
Sistemare, a seconda del modello, lo zoccolo come di seguito:  
Inserire lo zoccolo prima nella parte inferiore e poi spingere lo stesso verso il mobile fino ad incastro avvenuto.

## 6.5 PULIZIA CASSETTO DETERSIVI

E' opportuno tenere pulito il cassetto detersivi da incrostazioni.  
Per rendere facile questa operazione, bisogna estrarre il cassetto del detersivi completamente dalla sua sede (tirare il cassetto fino in fondo, sollevarlo leggermente e quindi estrarlo completamente superando il bloccaggio con un leggero strappo).

Togliere i sifoni «B» (i sifoni sono due se la macchina non ha il coperchietto dello scomparto per il cloro) e pulire il tutto con acqua calda.  
Infilare nuovamente i sifoni fino in fondo e prima di inserire il cassetto nella propria sede, eliminare eventuali depositi di detersivo.



## 6.6 PULIZIA FILTRI AFFLUSSO ACQUA

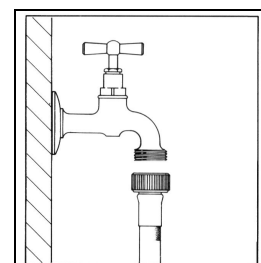
La macchina è dotata di un filtro per proteggere le valvole di afflusso dell'acqua.

Il filtro si trova nel raccordo del tubo di alimentazione che va collegato al rubinetto

Il filtro deve essere pulito se la lavatrice non carica acqua oppure questa fluisce in quantità insufficiente.

Per la pulizia operare nel modo seguente:

- **Togliere la spina dalla rete per disinserire la macchina dal collegamento elettrico.**
- Chiudere il rubinetto dell'acqua.
- Svitare il raccordo del tubo di alimentazione dal rubinetto.
- Togliere il filtro del raccordo del tubo di afflusso.
- Pulire il filtro con acqua e con l'ausilio di uno spazzolino.
- Nel riavvitare i raccordi del tubo di alimentazione controllare che il filtro sia posizionato correttamente.




---

## 7. AVVERTENZE IN CASO DI ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO

Questo prodotto risponde alle vigenti norme di sicurezza relative alle apparecchiature elettriche. Eventuali controlli tecnici o riparazioni devono essere eseguiti per motivi di sicurezza solo da personale qualificato, onde evitare pericoli per l'utente.

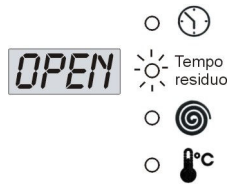



Quando la macchina non funziona prima di chiamare il servizio Assistenza, per evitare inutili spese, controllare personalmente che siano state effettuate le operazioni elencate in questa tabella anomalie.

- |   |   |
|---|---|
| <b>1 La macchina non parte</b>  | Controllare che: <ul style="list-style-type: none"><li>- la spina sia correttamente inserita nella presa</li><li>- lo sportello oblò sia ben chiuso</li><li>- sia stato premuto il pulsante "Avvio/Pausa"</li></ul>   |
| <b>2 Non carica acqua</b>   | Controllare che: <ul style="list-style-type: none"><li>- la spina sia correttamente inserita nella presa</li><li>- lo sportello oblò sia ben chiuso</li><li>- il rubinetto dell'acqua sia aperto</li><li>- i filtri del tubo di alimentazione acqua non siano otturati. Pulirli come descritto nel paragrafo 6.5</li><li>- il tubo di alimentazione idrica non sia incastrato o piegato</li></ul>   |
| <b>3 Nel cestello di lavaggio non si vede l'acqua</b>   | Nessun guasto.<br>Il livello dell'acqua è più basso del vetro dell'oblò, perché le nuove macchine usano poca acqua, ottenendo gli stessi risultati di lavaggio e risciacquo.  |
| <b>4 Non scarica l'acqua</b>  | Controllare che: <ul style="list-style-type: none"><li>- il tubo di scarico non sia spiegato</li><li>- la pompa di scarico non sia intasata. Pulirla come descritto nel paragrafo 6.3</li></ul>   |
| <b>5 Non scarica l'acqua dopo l'ultimo risciacquo dei programmi di lavaggio delicati e lana</b> | La sosta è prevista dal programma di lavaggio (se è stata attivata l'opzione centrifuga e arresto con vasca piena  ) per evitare la formazione di pieghe sui tessuti.<br>Per effettuare lo scarico dell'acqua procedere come descritto nel paragrafo ((Fine programma 5.14.  |
| <b>6 La macchina carica e scarica continuamente</b>   | Controllare che l'estremità del tubo di scarico non sia troppo bassa.   |
| <b>7 Forti vibrazioni durante giri centrifuga</b>   | Controllare che: <ul style="list-style-type: none"><li>- La macchina sia ben livellata come descritto nel paragrafo 3.2</li><li>- la lavatrice non sia troppo accostata a muri o mobili</li><li>- il gruppo oscillante interno sia stato sbloccato come descritto nel paragrafo 3.1</li><li>- i contenitori all'interno della porta siano opportunamente posizionati, in modo tale che non vengano a contatto con la facciata, oppure tra loro.</li></ul> |
| <b>8 Si forma troppa schiuma in vasca ed esce dal cassetto</b>                                  | Controllare che: <ul style="list-style-type: none"><li>- il detersivo usato sia quello previsto per macchine automatiche e non per il lavaggio a mano</li><li>- sia stato usato nella quantità indicata in libretto e non in quantità superiori</li></ul>   |
| <b>9 Presenza di acqua sul pavimento</b>  | Controllare che: <ul style="list-style-type: none"><li>- I raccordi del tubo di alimentazione dell'acqua non allentati</li><li>- l'estremità del tubo di scarico non sia spostata dalla sua posizione.</li></ul>  |
| <b>10 L'ammorbidente non viene immesso completamente o rimane troppa acqua nello scomparto</b>  | Controllare che i sifoni nel cassetto detersivo siano sistemati correttamente nella loro sede o non siano intasati. Pulirli come descritto nel paragrafo 6.4.   |

- 11 La macchina non centrifuga** E' intervenuta la sicurezza antisbilanciamento perché la biancheria non è uniformemente distribuita all'interno del cestello. Quindi, qualora a fine ciclo la biancheria rimanga bagnata, consigliamo di distribuirla a mano all'interno del cestello e ripetere il solo programma di centrifuga.
- 12 Svuotamento acqua dal cestello** In caso di mancanza di corrente o di un inconveniente della lavatrice, si può effettuare lo svuotamento d'emergenza dell'acqua contenuta all'interno del cestello operando come descritto nel paragrafo 6.3
- 13 La biancheria non è stata centrifugata correttamente** I grandi capi di biancheria sono arrotolati e non distribuiti uniformemente nel cestello. E' necessario lavare sempre capi di biancheria grandi e piccoli.
- 14 Residui di detersivo sulla biancheria** Molti detersivi senza fosfati contengono sostanze difficilmente solubili in acqua.  
Selezionare il programma Risciacquo oppure spazzolare la biancheria.
- 15 Il risultato del lavaggio non è soddisfacente**
- Probabilmente è stato usato poco detersivo o un detersivo non adatto.
  - Le macchie difficili non sono state sottoposte ad un trattamento preliminare
  - Non è stata scelta la temperatura giusta
  - Il cestello è sovraccarico
- 16 La porta non risulta allineata**
- Probabilmente sono stati inseriti contenitori di peso superiore a quello indicato nella brochure a corredo della macchina.




























## VISUALIZZAZIONE DI ERRORI

In caso di malfunzionamento la macchina segnalerà l'anomalia tramite un codice d'errore visualizzato dal display.

Codice errore	Descrizione problema
	Oblò non chiuso correttamente. Provare a chiuderlo nuovamente.
	Intervento acqua stop. Contattare il centro di assistenza più vicino dopo aver tolto l'alimentazione elettrica e chiuso il rubinetto dell'acqua.
	Non carica l'acqua per il lavaggio. Vedere punto 2 della lista anomalie
	Non scarica l'acqua. Vedere punto 4 lista anomalie.

Per tutti gli altri codici d'errore visualizzati, contattare il più vicino Centro di Assistenza dopo aver tolto l'alimentazione elettrica e chiuso il rubinetto dell'acqua.

## 9. SIMBOLI PANNELLO COMANDI

PROGRAMMI		OPZIONI		ALTRI SIMBOLI	
	ASCIUGATURA		AUMENTO ACQUA IN VASCA		AMMORBIDENTE
	LAVA A MANO		ESCLUSIONE CENTRIFUGA E ARRESTO VASCA PIENA		APERTURA OBLÒ
	PRELAVAGGIO		DELAY TIMER		AVVIO - PAUSA
	RISCIACQUI		DELICATI		INIZIO
	SCARICO E CENTRIFUGA		ECONOMICO		LAVAGGIO
<b>SETTORI</b>			RAPIDO		FINE
	COTONE E COLORATI		RISCIACQUO AGGIUNTIVO		RISCALDAMENTO
	LANA		SELEZIONE CENTRIFUGA		TEMPO RIMANTE
	ASCIUGATURA		STIRAMENO		
	SINTETICI E DELICATI		MEZZO CARICO		